

الصحة

الخدمات الصحية والاجتماعية



تحتوي هذه الوحدة على معلومات حول الحصول على الرعاية الصحية في فنلندا، حجز موعد في مركز صحي، وتلقي العلاج في المستشفى وكذلك حول المسائل المتعلقة بالرعاية الاجتماعية.

في هذه الوحدة، سيتسنى لك التعرف على:

- خدمات الرعاية الصحية
- مركز الصحة
- خدمات الرعاية الصحية في حالات الطوارئ
- عيادة الأمومة
- العناية بالأسنان
- الصيدليات
- مؤسسة التأمين الاجتماعي
- مساعدة التوطين

يمكنك دراسة موضوع هذه الوحدة من
mof.fi/sections/welfare/ar
أو عبر رمز الإستجابة السريعة أدناه



يمكنك إيجاد هذه الوحدة عبر
mof.fi/exercises/welfare/ar
أو عبر رمز الإستجابة السريعة أدناه



الرعاية الصحية

النص أدناه من صفحة الدرس. يمكنك زيارة صفحة الدرس وقراءة المزيد حول الموضوع من الرابط الذي تجده في بداية هذه الوحدة. لنقرأ معا.

اللاجئون المقبولون لديهم نفس الخدمات الصحية المقدمة كغيرهم من الساكنين. عند وصول اللاجئين المقبولين إلى البلدية، ستنظم لهم فحوص طبية. من المهم أن تأخذ الوصفات الطبية والبيانات الطبية الخاصة بك. في فنلندا، جميع العاملين في مجال الرعاية الصحية ملزمون بموجب القانون بالسرية المهنية.

توفر جميع البلديات الفنلندية خدمات الرعاية الصحية لسكانها، وعادة ما يكون لديها مركز صحي خاص بها. بصفتك أحد سكان البلدية في فنلندا، يحق لك استخدام خدمات الرعاية الصحية الموجودة في البلدية. إذا كنت مريضا، قم بحجز موعد مع الطبيب أو الممرضة عن طريق زيارة المركز الصحي أو الاتصال به.

المراكز الصحية مغلقة خلال المساء وعطلات نهاية الأسبوع. في هذه الأوقات، يتم علاج الحالات المرضية المستعجلة في مراكز الرعاية الصحية الطارئة. هذه المراكز تقع عادة في المستشفيات الإقليمية. في الحالات التي تهدد الحياة، يمكنك الاتصال برقم الطوارئ 112.

تقدم البلديات لسكانها معلومات وخدمات تتعلق بالحمل. يتم تشجيع الأمهات على الخضوع للفحص الطبي الأول في مركز البلدية الصحي قبل نهاية الشهر الرابع من الحمل. يتم فحص صحة ونمو الأم والجنين في عيادة الأمومة. يتم تشجيع الآباء على القدوم للاجتماعات وعلى حضور التدريب السابق للولادة في عيادة الأمومة وعلى الحضور في الولادة. تتم ولادة الأطفال عادة في أقرب مستشفى إقليمي لبلديتك.

بصفتك مقيما في البلدية يمكنك الاستفادة من خدمات مراكز رعاية الأسنان التابعة للبلدية.

في فنلندا، يصف الطبيب الدواء للأمراض. سوف تحصل على وصف طبية تأخذها إلى الصيدلية لشراء الدواء الخاص بك. إذا كان لديك مرض طويل الأمد، خذ معك الوصفات الطبية السابقة إلى موعد الطبيب في فنلندا.

1. لتتحقق من فهمك للنص. اقرأ الحالة الموجودة ضمن الأمثلة أدناه وراجع ما يجب فعله في كل موقف. تذكر أن الإجابة يمكن أن تكون صالحة للعديد من الاحتمالات.

		a	حاجة لعملية جراحية
		b	ألم في المعدة
s	اتصل بالرقم 112	c	ألم أسنان شديد وعدم جدوى الأدوية المضادة للألم
t	قم بشراء أدوية مضادة للألم من الصيدلية دون الحاجة لوصفة طبية	d	صداع
u	قم بالاتصال بالمركز الصحي	e	إستمرار الألم وعدم جدوى الأدوية المضادة للألم
v	قم بحجز موعد لدى طبيب الأسنان	f	نوبة قلبية
w	قم بالدفع باستخدام بنك الإنترنت	g	حادث
x	قم بحجز موعد مع عيادة الأمومة	h	إغماء أو مشاهدة شخص مغمى عليه
y	قم بشراء الدواء من الصيدلية باستخدام الوصفة الطبية	i	حمل
z	قم بحجز موعد في المستشفى التخصصي	j	الحصول على الوصفة الطبية
		k	إستلام الفاتورة التي تحتوي على المبلغ الذي يجب عليك دفعه كمساهمة في تغطية كلفة العلاج

2. عندما تكون في المركز الصحي، يجب عليك القيام بخطوات محددة بالترتيب الصحيح؛ بهذه الطريقة يمكنك التأكد من أن الأمور تسير بسلاسة بالنسبة لك ولموظفي المركز الصحي. يمكن العثور على هذه الخطوات أدناه، لنحاول ترتيبها.

الخطوة 2	اذهب إلى المركز الصحي
الخطوة _____	عندما يظهر رقمك على الشاشة أو عندما تسمعه، اذهب إلى المكتب وقم بتقديم بطاقة الهوية أو بطاقة الكيلا
الخطوة _____	انتظر حتى يظهر الرقم الموجود على التذكرة على الشاشة أو أن يتم نداء الرقم
الخطوة _____	خذ معك بطاقة الهوية أو بطاقة الكيلا
الخطوة _____	احصل على تذكرة بها رقم
الخطوة _____	اتبع تعليمات الممرضة

- إذا كانت لديك شكوك حول صحتك، اتصل أو قم بزيارة أخصائي صحي واسأل.
- عندما تذهب إلى المركز الصحي، خذ معك دائماً بطاقة الكيلا الخاصة بك.



3. ناقش في مجموعات أو مع الموجه النقاط الموجودة على المذكرات ولخص الأفكار الرئيسية المتعلقة بكل موضوع.



مهمة إضافية!

لنشاهد فيديو حول ما يجب فعله في المركز الصحي. يمكن العثور على الفيديو في صفحة الدرس <http://mof.fi/sections/welfare/ar> أو من خلال رمز الاستجابة السريعة.



- الجميع مسؤولون عن صحتهم وصالحهم. الاهتمام بصحة أطفالك وصالحهم مسؤولية الوالدين.
- المهنيون الصحيون ملزمون بالسرية؛ كن صادقا بشأن صحتك.

الضمان الاجتماعي

لنقرأ النص المتعلق بالضمان الاجتماعي ونقم بالإجابة على الأسئلة.

كمقيم في البلدية لك الحق في الضمان الاجتماعي في فنلندا. يشمل ذلك مختلف الخدمات والمساعدات الاجتماعية في حالات الحياة المختلفة. توفر مؤسسة التأمين الاجتماعي، كيلا، خدمات لجميع المقيمين في البلدية تشمل المسائل المتعلقة بالضمان الاجتماعي.

يحق للمهاجر طلب العضوية في نظام الضمان الاجتماعي الفنلندي. يجب ملء الطلب في مكتب كيلا المحلي. بعد الموافقة على العضوية، سيحصل المهاجر على بطاقة الضمان الاجتماعي الشخصية التي تمكنه من الطلب والحصول على المساعدات الاجتماعية. تتعلق المساعدات على سبيل المثال بالأسرة والدراسة والبطالة والعجز والتقاعد. يتم طلب مساعدات كيلا شخصيًا ويتم دفعها دائمًا إلى الحساب المصرفي الشخصي لمقدم الطلب.

تتوفر المعلومات عن المساعدات الاجتماعية في مكتب كيلا المحلي، في مكتب الرعاية الاجتماعية التابع للبلدية وكذلك على صفحات الإنترنت الخاصة بكيلا. تنظم العديد من البلديات فعاليات تعزف بالخدمات البلدية والمساعدات الاجتماعية للمهاجرين الجدد. من أجل الحصول على معلومات مهمة، من المستحسن أن يحضر المهاجر هذه الفعاليات. يمكن للمنظمات التي تعمل مع المهاجرين، وللمهاجرين الذين عاشوا في فنلندا لفترة طويلة، مساعدة المهاجرين الجدد في الأمور المتعلقة بالحياة اليومية والخدمات الاجتماعية.

1. اذكر نوعين من المساعدات المدرجة في نظام الضمان الاجتماعي.

2. إذا كنت عاطلاً عن العمل، فهل يتم دفع مساعدات البطالة إلى حسابك البنكي أو لحساب قريبك؟

3. ما الذي تمكّنك بطاقة كيلا من القيام به؟

4. ما الذي يجب عليك فعله للحصول على بطاقة كيلا؟

5. عنوان موقع كيلا هو www.kela.fi، هل الموقع هو المصدر الوحيد للحصول على المعلومات؟

6. تهدف مساعدات الضمان الاجتماعي إلى دعم الأشخاص الذين يمرون بفترات صعبة. هل يمكنك ذكر بعض هذه الحالات؟ متى تنتهي الحاجة للمساعدات الاجتماعية حسب رأيك؟



- تضمن المساعدات الاجتماعية حدًا أدنى من المعيشة أثناء المرور بمواقف حياة صعبة وتدعم الشخص في التغلب على هذه المواقف الصعبة. لا يجب استخدام المساعدات الاجتماعية طوال حياتك.
- إذا كانت لديك أسئلة حول الضمان الاجتماعي، فقم بزيارة kela.fi أو مكتب كيلا المحلي.

استحقاقات الضمان الاجتماعي

يحصل المهاجر على استحقاقات الضمان الاجتماعي على أساس نفس المعايير السارية على المواطن الفنلندي. يجب على الباحث عن العمل أن يسعى بنشاط للحصول على وظيفة كما يجب عليه أن يشارك في الأنشطة المطلوبة حسب برنامج التوطين أو الاندماج التي تم الإتفاق عليها بالتعاون مع مكتب العمل والتنمية الاقتصادية. في هذه الحالة ، يتلقى المهاجر دعم البطالة. يمكن لأي شخص غير قادر على العمل بسبب معاناته من مرض مزمن أو إصابة أو في حالة الحمل أو لأي سبب آخر ، أن يحصل على دعم الضمان الاجتماعي الخاص بحالته الصحية. يمكن للمهاجر الذي يبلغ من العمر 56 سنة على الأقل ويعيش في فنلندا لمدة لا تقل عن ثلاث سنوات الحصول على معاش الشيخوخة و التقاعد. تقدم فنلندا أيضًا دعم للدخل لضمان أن يعيش الناس حياة كريمة بغض النظر عن ظروف حياتهم. دعم الدخل هو الخيار الأخير. وهذا يعني أنه يتم دفع هذا الدعم فقط إذا لم تتمكن من الحصول على استحقاقات أخرى من الضمان الاجتماعي ، أو إذا كانت الاستحقاقات الأخرى لا تغطي النفقات الضرورية للمعيشة. كما يتناقض مقدار دعم الدخل، على سبيل المثال إذا بدأ الشخص في الحصول على راتب أو أية استحقاقات أخرى ممنوحة من قبل الكيلا.

1. كيف يتصرف المهاجر العاطل عن العمل؟

2. اربط الجزء الأول من الجملة بالجزء الثاني المكمل لها.

w	يطلب للحصول على الدعم الخاص بوضعه .	a	يجب على المهاجر العاطل عن العمل التقدم
x	إذا بدأ الشخص في الحصول على راتب.	b	دعم الدخل
y	يبحث بنشاط عن عمل.	c	الشخص الغير قادر على العمل
z	هو الخيار الأخير.	d	يتناقض دعم الدخل

3. الآن بعد أن تعرفت على الرعاية الاجتماعية في فنلندا، لنقم بإكمال الوحدة بالنظر إلى الصور الموجودة أدناه والتعرف على ماهية البطاقات. ناقش مع عائلتك أو مع زملائك.

b



a



d



c



الإجابات

الرعاية الصحية

1. يمكن العثور على الإجابات في الجدول التالي.

a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k
z	t	v	t	u	s	s	s	x	y	w

2. يمكن العثور على الإجابات في الجدول التالي.

الخطوة 2	اذهب إلى المركز الصحي
الخطوة 5	عندما يظهر رقمك على الشاشة أو عندما تسمعه، اذهب إلى المكتب وقم بتقديم بطاقة الهوية أو بطاقة الكيلا
الخطوة 4	انتظر حتى يظهر الرقم الموجود على التذكرة على الشاشة أو أن يتم نداء الرقم
الخطوة 1	خذ معك بطاقة الهوية أو بطاقة الكيلا
الخطوة 3	احصل على تذكرة بها رقم
الخطوة 6	اتبع تعليمات الممرضة

3. يمكن للأجوبة أن تختلف وأن تشمل النقاط التالية.

- **مسؤولية الوالدين فيما يتعلق بصحة ورفاهية أطفالهم:**
بشكل عام الوالدان مسؤولان عن الصحة العامة والرفاهية الخاصة بأبنائهم. هذا يشمل التغذية والصحة الجسدية والعقلية وكذلك التأكد من تلقي الأطفال الرعاية الصحية في الوقت المناسب.
- **الاعتناء بصحتك ورفاهيتك:**
بشكل عام، الكل مسؤولون عن العناية بصحتهم وطلب المساعدة عند الحاجة. يتم تشجيع العلاقات الاجتماعية والنشاط، حيث أنهما سيعززان ليس فقط إندماجك بل أيضاً رفاهيتك. قد تعني الرفاهية الصحة الجسدية والعقلية، والتي يمكن اكتسابها على سبيل المثال من خلال التغذية الجيدة والتمارين البدنية ومن خلال طرق أخرى تعزز سعادتك، مثل الالتقاء بالأصدقاء وممارسة الهوايات. ابحث عن الطرق التي تجعلك تشعر بالراحة.
- **مشاركة الرجال في خدمات الرعاية الصحية المتعلقة بالحمل:**
بشكل عام، في فنلندا يشارك الرجال على نطاق واسع في الأسرة ويساهمون بشكل نشط في رعاية الأطفال. هذا يشمل الحضور في الفحوصات طبية قبل الولادة والحضور كذلك أثناء الولادة. من المهم الإلمام بالتكافؤ بين الرجال والنساء في فنلندا والتخلي بعقلية متفتحة تجاه ممارسات جديدة.
- **زيارة المركز الصحي:**
عندما تكون مريضاً، احجز موعداً أو قم بزيارة المركز الصحي أو بالاتصال به. عند زيارة أحد المراكز الصحية، تذكر أن تأخذ بطاقة هويتك أو بطاقة الكيلا الخاصة بك معك. من المستحسن أيضاً أن تأخذ معك جميع مستنداتك الصحية الشخصية، إذا كان لديك أي منها. اتبع التعليمات الموجودة في المركز الصحي. إذا لم تفهم شيئاً معيناً، فاسأل مرة أخرى من موظفي الصحة. إذا تحصلت على وصفة طبية، قم بزيارة الصيدلية.
- **خدمات الرعاية الصحية في البلديات:**
كمقيم في بلدية في فنلندا، لديك الحق في استخدام خدمات الرعاية الصحية الموجودة في البلدية. يتم إغلاق المراكز الصحية خلال المساء وعطلات نهاية الأسبوع. خلال هذه الوقت لبيالي تحتاج إلى زيارة مركز الرعاية الصحية الطارئة. تعرّف على الخدمات المحلية، وتعرّف على أوقات عملهم وبمن يجب عليك الاتصال خارج هذه الأوقات وفي الحالات الإستعجالية.

الضمان الاجتماعي

1. تشمل المساعدات على سبيل المثال الإعانات العائلية ومساعدات الدراسة والبطالة والإعاقة والتقاعد.
2. تدفع المساعدات دائما إلى الحساب المصرفي الشخصي لمقدم الطلب.
3. بطاقة كيلا تتمكنك من التقدم بطلب للحصول على المساعدات الاجتماعية.
4. من أجل الحصول على بطاقة الكيلا، يجب أن تكون عضوًا في نظام الضمان الاجتماعي الفنلندي.
5. يمكنك الحصول على المعلومات من مكتب الكيلا، لكن موقع الكيلا هو الطريقة الأسرع والأكثر ملاءمة للعثور على المعلومات التي تبحث عنها.
6. تشمل الأمثلة البطالة أو المرض المفاجئ أو الدراسات. هذه الحالات تسمح للشخص بالحصول على مساعدات اجتماعية. يتم طلب المساعدات الاجتماعية دائما بصفة شخصية. لا يجب استخدام المساعدات الاجتماعية طوال حياتك إذ أن دورها هو دعم الشخص أثناء المرور بمواقف حياة صعبة. عندما يبدأ المرء بالعمل أو ينهي دراسته، ولا يعاني من أي عقبات تحد من عودته إلى العمل، مثل المرض، فلا حاجة في العادة إلى أي منافع اجتماعية بعد ذلك. ناقش وضعك مع مستشار الخدمة الاجتماعية المحلي أو موظف الكيلا.

مساعدة التوطين

1. تساعد إعانة الاندماج في تأمين دخل المهاجر خلال فترة التوطين الأولى. تتطلب مساعدة الاندماج خطة توطين صالحة وكذلك تطبيق هذه الخطة.
2. يمكن العثور على الإجابات في الجدول التالي.

a	b	c	d
y	w	x	z

3. البطاقة "a" هي بطاقة الكيلا؛ خذها معك عندما تذهب إلى المركز الصحي. البطاقة "b" هي بطاقة الرعاية الصحية الأوروبية؛ خذها معك عندما تكون داخل أوروبا وخارج فنلندا. البطاقة "c" هي بطاقة هوية؛ اصطحبها معك كلما احتجت إلى إثبات هويتك. البطاقة "d" هي رخصة الإقامة الخاص بك؛ خذها معك عند السفر خارج فنلندا. تذكر أن تصريح الإقامة الخاص بك ليس وثيقة هوية صالحة، لهذا السبب تحتاج إلى بطاقة هوية عند إثبات هويتك.

